



SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl

2012(2968)

piątek, 1 czerwca 2012 r.

EURO W KRAKOWIE:

ODBIERZ BILETY NA TRENINGI

Trzy drużyny – włoska, holenderska i angielska, trzy kolory – niebieski, pomarańczowy i biały, trzy stadiony – Cracovii, Wisły i na Suchych Stawach. Co je łączy? Jedno wydarzenie: Mistrzostwa Europy w Piłce Nożnej „UEFA EURO 2012™ i Kraków, w którym drużyny będą miały swoje centra treningowe. Zanim dowiemy się czy któraś z nich zwycięży i zdobędzie puchar będziemy mogli zobaczyć jak trenują. Do wejścia na otwarte treningi będą upoważniać **BEZPŁATNE** bilety, które będzie można odbierać od 2 czerwca (sobota) w **CORT** i **kasach dwóch stadionów**.

„Treningi będą mogli zobaczyć wszyscy: młodszy i starszy, kobiety i mężczyźni, mieszkańcy Krakowa i turyści” - mówi Magdalena Sroka, Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa ds. Kultury i Promocji Miasta.

Reprezentacjom zależy przede wszystkim na promocji piłki nożnej od najmłodszych lat, dlatego specjalna pula biletów trafiła do wcześniej wybranych szkół, domów dziecka, klubów i stowarzyszeń organizujących zajęcia sportowe dla dzieci i młodzieży.

Mieszkańcy Krakowa i turyści będą mogli odbierać bezpłatne bilety na treningi reprezentacji Włoch, Holandii i Anglii **od 2 czerwca (sobota) w CORT (Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego) przy ul. Powiśle 11 od godz. 9:00 do 19:00 (do wyczerpania zapasów)**.

Bilety będą także rozdawane **od 2 czerwca (sobota) w kasach przy stadionach:**

- **Cracovii** (ul. Kałuży 1) – bilety na trening reprezentacji Włoch (od godz. 10:00 do 16:00, do wyczerpania zapasów).

- **Wisły** (ul. Reymonta 22) – bilety na trening reprezentacji Holandii (od godz. 10:00 do 16:00, do wyczerpania zapasów).

UWAGA! Jedna osoba będzie mogła odebrać maksymalnie dwa bilety (będą to dwa bilety na jeden trening).

Bilety na treningi będzie można także wygrać w konkursach organizowanych m.in. na stronie www.krakow.pl oraz przez dwutygodnik miejski KRAKÓW.PL.

Aby na stadionach stworzyć niepowtarzalną atmosferę, której zawodnicy i widzowie nie zapomną **zachęcamy do przyjscia na treningi w koszulkach (lub nawet całych strojach) w barwach reprezentacji:**

Włoch – w kolorze niebieskim;

Holandii – w kolorze pomarańczowym;

Anglii – w kolorze białym.

Wyjątkowa atmosfera z pewnością będzie panowała w całym mieście, także za sprawą dekoracji przygotowanej przez UEFA, we współpracy z Miastem. Flagi w barwach mistrzostw zawisną na Rynku Głównym, Małym Rynku a także na al. 3 Maja i Focha, w mieście pojawią się również specjalne naklejki na ciągach spacerowych. Zachęcamy także wszystkich krakowian do dekorowania swoich domów, bloków i kamienic w barwy narodowe i barwy mistrzostw.

Trening reprezentacji Włoch – zajmującej czwartą pozycję w rankingu UEFA i dwunaste miejsce w aktualnym światowym rankingu FIFA – odbędzie się 5 czerwca (wtorek) o godz. 19:00 na Stadionie Miejskim Cracovii im. Józefa Piłsudskiego, przy ul. Kałuży 1. Trening obejrzy 10,3 tys. osób.

Trening reprezentacji Holandii – drużyny, która jest aktualnym Wicemistrzem Świata i zajmuje czwartą pozycję w światowym rankingu FIFA – odbędzie się 6 czerwca (środa) o godz. 17:30 na Stadionie Miejskim im. Henryka Reymana, przy ul. Reymonta 22. Będzie to największą w historii Publiczną Sesją Treningową z udziałem blisko 25 tys. widzów!

Trening reprezentacji Anglii – nr 1 w rankingu UEFA, obok Szkocji najstarszej piłkarskiej drużyny narodowej, która w aktualnym światowym rankingu FIFA zajmującej siódmą pozycję - odbędzie się 8 czerwca (piątek) o godz. 10:30 na Stadionie Miejskim Suche Stawy, przy ul. Ptaszyckiego 4. Trening obejrzy 3,2 tys. osób.

Ze względów organizacyjnych prosimy o przyjscie na stadiony ok. godziny przed rozpoczęciem treningów (stadion przy ul. Reymonta zostanie otwarty dwie godziny przed rozpoczęciem treningu). (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

OBEJRZYJ MECZE FUN KRAKÓW

Nic tak nie potęguje emocji jak wspólne oglądanie meczu i to na dodatek na wielkim ekranie. Gdzie w Krakowie najlepiej umówić się ze znajomymi na wspólne kibicowanie? Wybór jest prosty: w strefie Fun Kraków na Błoniach. UWAGA: Wstęp do strefy jest bezpłatny. Tych, którzy chcą mieć zagwarantowane dodatkowo miejsce siedzące oraz otrzymać podczas meczu napoje i posiłek, zachęcamy do zakupu biletów VIP i SUPER VIP.

Bilety można kupić w trzech punktach sieci informacji miejskiej InfoKraków: przy

ul. św. Jana 2, w Pawilonie Wyspiańskiego (pl. Wszystkich Świętych 2) i w Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego (ul. Powiśle 11). Kosztują 30 i 60 zł.

Przypomnijmy, że strefa Fun Kraków na Błoniach (od 8 czerwca do 1 lipca) będzie otwarta dla każdego – kobiet i mężczyzn, młodszych i starszych, rodzin z dziećmi, dla mieszkańców Krakowa i osób, które przyjadą do naszego miasta na wakacje i oczywiście dla wszystkich gości z kraju i zagranicy, którzy przyjadą do Krakowa specjalnie z okazji Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej UEFA EURO 2012™. W Fun Kraków na dużym ekranie oglądać będzie można wszystkie rozgrywane w ramach mistrzostw mecze. Najwięksi fani footballu będą mogli oglądać zmagania swoich faworytów ze specjalnej trybuny VIP.

Hasłem przewodnim strefy Fun Kraków jest „wielokulturowość”. Organizowane w jej ramach atrakcje będą związane z krajami, z których pochodzą drużyny, które w Krakowie będą miały swoje centra treningowe, czyli z Anglią, Holandią i Włochami. Wszystkich smakoszy ugości strefa cateringowa oferując kulinarne przysmaki nawiązujące do kuchni regionalnych drużyn mających swoje centra treningowe w Krakowie.

W ramach strefy rozrywki opartej na aktywnościach partnerów przewidziano organizację rozgrywek piłkarskich na specjalnie przygotowanych boiskach, konkursy na siłę i celność kopnięcia piłki, podbijanie/żonglowanie piłki, quizy z wiedzy o piłce i mistrzostwach UEFA EURO 2012™ piłkarskie kalambury, rywalizację o tytuł najlepszego komentatora sportowego, atrakcje dla najmłodszych (specjalny kącik) oraz wiele innych aktywacji i konkursów z nagrodami, jak również animacje z zakresu edukacji ekologicznej i prozdrowotnej. W strefie będą się także mogły odbywać śluby kibiców. W wybranych dniach na Błoniach pojawi się także dodatkowa mobilna strefa Fan City Tour, która podróżuje po całej Polsce.

Dzięki partnerstwu ze Stowarzyszeniem „Nigdy Więcej” FUN KRAKÓW będzie wspierać promocję idei kulturalnego kibicowania i szacunku dla różnorodności. Strefy Różnorodności to element Programu Odpowiedzialności Społecznej UEFA EURO 2012™ RESPECT Diversity, realizowanego przez Stowarzyszenie „Nigdy Więcej” i sieć Football Against Racism in Europe (FARE), oficjalnego partnera UEFA w dziedzinie przeciwdziałania dyskryminacji pod hasłem „Wykopmy rasizm ze stadionów”.

W programie wydarzeń towarzyszących znajdzie się także projekt przygotowywany przez Stowarzyszenia MANKO, które przez dwa dni każdego tygodnia mistrzostw będzie prowadzić akcję edukacyjną informującą o zdrowotnych następstwach używania tytoniu i zachęcającą do wyboru zdrowego stylu życia wolnego.

Powierzchnia strefy wyniesie 150 x 300 metrów i będzie otoczona podwójnym ogrodzeniem. Osoby wchodzące do strefy będą sprawdzane pod kątem wnoszenia niebezpiecznych przedmiotów i oznaczeń klubowych. W Strefie pracować będzie 20 wolontariuszy, powstanie tu także specjalny punkt informacji turystycznej. Strefa będzie

przystosowana do potrzeb osób niepełnosprawnych – powstanie specjalny sektor ułatwiający oglądanie meczy.

FUN KRAKÓW, objęta patronatem medialnym TVP – Oficjalnego Nadawcy UEFA EURO 2012™, RMF FM i RMF MAXXX, Gazety Wyborczej i Przeglądu Sportowego, przygotowywana będzie z funduszy Sponsorów i Partnerów. Nad bezpieczeństwem bawiących się czuwać będzie policja, ekipa ochrony i patrole wolontariuszy, a za sprawną organizację odpowiada Krakowskie Biuro Festiwalowe oraz agencja PROWOKATOR.

(katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

MPK DLA ZAGRANICZNYCH GOŚCI

Turyści, a przede wszystkim kibice piłki nożnej z Anglii, Włoch i Holandii, którzy przyjadą do Krakowa w czerwcu, z łatwością dowiedzą się ile kosztuje bilet, jak i gdzie go kupić oraz którą linię tramwajową powinni wybrać, aby dojechać np. na stadion.

W każdym z 65 automatów Krakowskiej Karty Miejskiej bilet można kupić wybierając jedną z sześciu dostępnych wersji językowych. Turyści nie znający języka polskiego bez problemu kupią także bilet w automatach mobilnych zamontowanych w prawie wszystkich tramwajach i w połowie krakowskich autobusów. W każdym z nich są wgrane dwie wersje językowe angielska i niemiecka.

Problemu z zakupem biletu nie będą mieć także ci turyści, którzy do Krakowa przylecą samolotem. W pobliżu lotniska, na przystanku autobusowym jest dla nich dostępny automat KKM, w którym za bilet mogą zapłacić monetami, banknotami oraz karta płatniczą.

Turyści, którzy już kupią bilet bez problemu dowiedzą się także, że trzeba go skasować. Informacja o tym jest umieszczona w tramwajach i autobusach w kilku językach. W kilkudziesięciu autobusach są już zamontowane nowoczesne kasowniki, które posiadają dotykowy ekran. Wystarczy, że pasażer wybierze jedną z kilku opcji językowych, a dowie się m.in. co oznaczają cyfry na skasowanym bilecie.

Od 1 czerwca każdy tramwaj i autobus będzie miał w środku w widocznym miejscu naklejoną informację o aktualnej taryfie biletowej przetłumaczoną na język angielski. Warto podkreślić, że w pojazdach krakowskiego MPK kursujących do portu lotniczego w Balicach już kilka tygodni temu na język angielski zostały przetłumaczone informacje o zasadach zakupu biletu u prowadzącego. Turyści podchodząc do kabiny motorniczego czy kierowcy mogą więc przeczytać, że kupią u niego za odliczoną kwotę tylko jeden rodzaj biletu – bilet godzinny. Na tych samych naklejkach została także przetłumaczona na język angielski informacja o charakterystycznych elementach wyposażenia krakowskich kontrolerów.

Specjalnie na okres trwania piłkarskich mistrzostw Europy MPK SA wydrukuje plany komunikacji miejskiej w trzech językach: polskim, angielskim i niemieckim. Będzie

można na nich sprawdzić trasę wszystkich połączeń autobusowych i tramwajowych. Pasażerowie dowiedzą się z niej także, gdzie stoją automaty Krakowskiej Karty Miejskiej oraz gdzie są zlokalizowane Punkty Sprzedaży Biletów.

Z myślą o turystach odwiedzających Kraków do mapy komunikacji miejskiej został także dołączony cennik biletów jednorazowych, czasowych i grupowych z informacją w języku angielskim i niemieckim. Mapa komunikacji miejskiej będzie dostępna w sześciu Punktach Sprzedaży Biletów oraz na stronie internetowej www.mpk.krakow.pl.

W czerwcu pasażerowie krakowskiej komunikacji miejskiej będą mieć także możliwość szybko i łatwo sprawdzić rozkład jazdy w telefonie, dzięki specjalnej aplikacji przygotowanej przez MPK SA. Aplikacja będzie dostępna także w języku angielskim i niemieckim.

Każdy turysta będzie mógł także przeczytać informacje o taryfie biletowej na stronie internetowej MPK. Cenniki biletów są tam dostępne w języku angielskim i niemieckim. Na stronie są także umieszczone plany komunikacji miejskiej tramwajowej jak i autobusowej przetłumaczone na język angielski i niemiecki.

Wszystkie niezbędne informacje o krakowskiej komunikacji miejskiej każdy z obcojęzycznych pasażerów znajdzie także na przystankach. Zostaną tam umieszczone cenniki w języku angielskim i niemieckim, a także przetłumaczony na język angielski regulamin przewozu. Do tego będzie tam także dostępna informacja o Krakowskiej Karcie Miejskiej oraz mapy w dwóch wersjach językowych: angielskiej i niemieckiej. (jan.machowski@um.krakow.pl)

MY W FINALE I INNE ATRAKCJE

Przegląd filmowy, spektakl teatralny, wystawy oraz prezentacje książek znalazły się w programie projektu pt. *Futbol w kulturze i sztuce* realizowanym przez Dom Norymberski w Krakowie wspólnie z Teatrem Bagatela, Konsulatem Generalnym RFN, Instytutem Goethego i Miastem Norymberga. Projekt finansowany ze środków Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej.

„Mistrzostwa Europy w piłce nożnej, które rozegrają się na stadionach Polski i Ukrainy, to okazja do przyjrzenia się dyscyplinie sportu, która, jak żadna inna, stała się swego rodzaju fenomenem społecznym. Futbol – jak dowodzą socjolodzy i filozofowie – zaczął odgrywać rolę, którą wcześniej pełniła w społeczeństwie religia” – pisze Renata Kopyto, kuratorka projektu.

W programie projektu znalazły się:

Spektakl teatralny: *My w finale*, (Teatr Bagatela - Scena na Sarego 7; 1, 2 i 3 czerwca, godz. 19:15). *My w finale*, to sztuka niemieckiego pisarza, Marca Beckera, w reżyserii Iwony Jery. Tekst Beckera na polskie warunki dowcipnie zaadaptowali Michał Olszewski i Iwona Jera.

My w finale, to teatralna alternatywa wobec wydarzeń na stadionach piłkarskich.

To także propozycja dla tych, którzy nie zaliczają się w poczet ortodoksyjnych, nieprzejeżdżających, stadionowych kibiców i znajdują czas, by odwiedzić teatr. Spektakl jest relacją z przebiegu ważnego meczu z udziałem narodowej jedenastki, która w sztuce staje się metaforą narodu i społeczeństwa. To także portret różnorodnych typów ludzkich reprezentowanych przez przypadkowych kibiców, wśród których znajdziemy i księdza, i polityka oraz kobiety „filozoficzne” i „praktyczne” – jak je nazwał Michał Olszewski.

Wystawa *Drużyna. 11 artystów z Krakowa zajmuje pozycje* (Galeria Konsulatu Generalnego RFN „Konsulart”; wernisaż - 5 czerwca, godz. 19:00). Artyści zaproszeni do udziału w wystawie: Bogusław Bachorczyk – kurator wystawy, Iwona Demko, Karolina Jabłońska, Przemysław Kmiec, Ziemowit Kmiec, Ganna Kotsar, Tomasz Kręcicki, Katarzyna Kukuła, Agata Kus, Witold Stelmachiewicz, Małgorzata Wielek-Mandrela.

Artyści przygotowując prace, kierują uwagę widzów w stronę aspektów socjologicznych, związanych z fenomenem masowej fascynacji piłką, zawłaszczającej dyskurs polityczny i społeczny, i ustawiającej ją w pozycji bliskiej kultowi religijnemu. Wystawa przygotowana została we współpracy z Domem Krakowskim w Norymberdze, Urzędem Miasta Krakowa, ASP w Krakowie i Konsulatem Generalnym RFN.

Prezentacja książki Thomasa Urbana, *Czarny orzeł, biały orzeł. Piłkarze w trybach polityki* (Galeria Konsulatu Generalnego RFN „Konsulart”; 13 czerwca, godz. 18:30). Prowadzenie: Michał Olszewski. Po lekturze książki Thomasa Urbana trudno jednoznacznie rozstrzygnąć, czy jej tematem jest sport czy historia, która – podobnie jak polityka – miała ogromny wpływ na rozwój najpopularniejszej dyscypliny sportu zarówno w Niemczech, jak i w Polsce.

Wystawa malarstwa: Katharine Dietlinger i Jakub Najbart - *Stadion* oraz **prezentacja książki Przemysława Piotrowskiego *Chuligani a kultura futbolu w Polsce*** i dyskusja z udziałem: autora, prof. Bronisława Urbana, dr hab. Andrzeja Świątłowskiego oraz dr Jakuba Najbarta (Galeria Domu Norymberskiego; wernisaż - 20 czerwca, godz. 19:00). (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

BEZPIECZNIE PODCZAS EURO 2012

Do Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej UEFA EURO 2012™ zostały niecałe dwa tygodnie. Choć w naszym mieście nie będą rozgrywane mecze, to Kraków przygotował się do mistrzostw tak samo jak pozostałe polskie miasta, w których mecze się odbędą. Z pewnością do stolicy Małopolski przyjadą tysiące turystów oraz kibiców którzy będą chcieli zobaczyć czym Kraków urzekł reprezentacje Włoch, Holandii i Anglii, które właśnie tu będą miały swoje centra treningowe.

Nad bezpieczeństwem w Krakowie podczas organizacji UEFA EURO 2012™ czuwać będzie Miejski Sztab Operacyjny. W skład Sztabu wchodzi przedstawiciele Urzędu Miasta Krakowa, służb mundurowych, pogotowia i PKP. Do jego głównych zadań należy

wspieranie działań organów, inspekcji i służb administracji publicznej podczas turnieju, bieżące monitorowanie i analiza ryzyk oraz współpraca z Krajowym Sztabem Operacyjnym.

W Powiatowym Centrum Zarządzania Kryzysowego dyżurować będą oficerowi łącznikowi ABW, Policji, Straży Miejskiej, Państwowej Straży Pożarnej oraz Dowództwa Operacyjnego Sił Zbrojnych RP. Zostanie także zwiększona obsada operatorów w Powiatowym Centrum Zarządzania Kryzysowego.

Podczas turnieju nad bezpieczeństwem mieszkańców i turystów każdego dnia czuwać będzie około 1100 policjantów z małopolskiego garnizonu wspieranych przez 429 strażników miejskich. Zabezpieczenie medyczne zapewni Krakowskie Pogotowie Ratunkowe.

Służby przygotowywały się do EURO 2012 już od wielu miesięcy. W ramach specjalnych ćwiczeń w Warszawie w Rządowym Centrum Bezpieczeństwa zorganizowano 30 godzinne ćwiczenie LIBERO II, gdzie sprawdzono procesy podejmowania decyzji i raportowania działań. Gmina Miejska Kraków po ćwiczeniach otrzymała bardzo dobre oceny potwierdzające wysokie umiejętności i stopień przygotowania do prac przy zabezpieczeniu EURO 2012.

Przeprowadzono także ćwiczenia z symulowanego zamachu terrorystycznego na stadionie miejskim Wisła Kraków z założeniem uszkodzenia konstrukcji budynku. Dokonano ewakuacji około 300 osób. W ćwiczeniach brały udział służby mundurowe, przedstawiciele OC UMK oraz pracownicy WISŁA SA oraz personel ochrony stadionu. Dodatkowo, wspólnie ze służbami mundurowymi i WOPR dokonano akcji ratunkowej podczas symulowanego pożaru na barce zakotwiczonej na Wiśle.

(katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

ZMIANY W KOMUNIKACJI

W związku z wydarzeniami towarzyszącymi Mistrzostwom Europy w Piłce Nożnej UEFA EURO 2012™ Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu od soboty (2 czerwca) wprowadza zmiany organizacji ruchu oraz w funkcjonowaniu krakowskiej komunikacji miejskiej.

- uruchomiona zostanie tymczasowa linia autobusowa nr 503 w miejsce linii nr 522, ale z modyfikacją trasy przez al. Trzech Wieszców, Piłsudskiego. W kierunku Bieżanowa od przystanku: „Teatr Bagatela” zatrzymywać się będzie na przystankach: „Cracovia”, „Jubilat” „Rondo Matecznego”, „Bieżanowska” i dalej po dotychczasowej trasie 522. W przeciwnym kierunku nie ma przystanku „Cracovia”. Jednocześnie wprowadzona zostanie korekta rozkładu jazdy linii nr 502;

- dla linii nr 304, nastąpi zmiana trasy od „Teatru Bagatela” w kierunku Wieliczki przez ul. Piłsudskiego, al. Trzech Wieszców z zatrzymaniem na przystankach: „Teatr Bagatela”, „Cracovia”, „Jubilat”, „Rondo Matecznego” i dalej po dotychczasowej trasie. W

przeciwnym kierunku nie ma przystanku „Cracovia”;

- w dniach rozgrywek meczowych (w sytuacji zwiększonego zapotrzebowania na przewozy, do obsługi strefy Fun Kraków) - do godz. 00:30 - zostanie wydłużony czas funkcjonowania linii: 15, 18, 152, 159, 164, 179, 304, 502, 503;

- w dniach meczy reprezentacji Polski wzmocniona zostanie komunikacja tramwajowa poprzez skierowanie (od ok. godz. 22:30) do Cichego Kąca linii nr 1 (dwa kursy na trasie: Cichy Kąć - Wzgórza Krzesławickie) oraz linii nr 3 (dwa kursy na trasie: Cichy Kąć - Bieżanów Nowy). Również w tych dniach do obsługi linii tramwajowej nr 15 skierowany zostanie tabor o większej pojemności;

- w uzasadnionej sytuacji zgłoszonego zwiększonego zapotrzebowania na przewozy - trasa linii nr 152 będzie wydłużona z Olszanicy do Portu Lotniczego;

- od 6 czerwca do 2 lipca będzie zamknięta (dla ruchu kołowego) ul. Szczepańska na odcinku od Rynku Głównego do ul. Jagiellońskiej. Wjazd i postój pojazdów zaopatrzenia (na czas za i wyładunku) do instytucji i firm zlokalizowanych na zamkniętym odcinku drogi będzie możliwy od ul. Sławkowskiej wyłącznie w godz. 19:00–9:00 - po decyzji Policji, która obejmie nadzorem rejon zmian w organizacji ruchu. Wyjazd pojazdów do placu Szczepańskiego. Godziny zaopatrzenia na pozostałych ulicach (w tym m.in. na ul. Jagiellońskiej oraz placu Szczepańskim) pozostają bez zmian.

Ruch pieszych będzie odbywał się chodnikiem i częścią jezdni po lewej stronie ul. Szczepańskiej (patrząc od Rynku Głównego) natomiast chodnik po prawej stronie będzie na długości Hotelu Starego wyłączony. Pozostawione zostanie dojście do posesji Szczepańska 1-3 oraz 7-11.

W związku z zamknięciem wyżej wymienionego odcinka ul. Szczepańskiej wyjazd pojazdów z ul. Sławkowskiej (nie uprawnionych do wjazdu do Rynku Głównego i na zamknięty odcinek ul. Szczepańskiej) powinien odbywać się przez ul. św. Tomasza do placu Szczepańskiego;

- od 6 czerwca do 2 lipca zostaną wyłączone postoje dorożek oraz meleksów zlokalizowane w istniejącej zatoce parkingowej na placu Szczepańskim (odcinek placu Szczepańskiego pomiędzy ul. Jagiellońską a ul. św. Tomasza);

- w dniach 31 maja – 8 lipca wystąpią ograniczenia w parkowaniu na odcinku al. 3 Maja;

- w dniach 28 maja – 30 czerwca zostanie zamknięty dla ruchu chodnik po prawej stronie ul. Oleandry pomiędzy al. 3 Maja a ul. Kadrówki (na długości budynku Klubu „Rotunda”). Ponadto w tym samym czasie wystąpią ograniczenia w parkowaniu na ul. Oleandry i ul. Kadrówki.

Jednocześnie informujemy, że na terenie Miasta Krakowa mogą wystąpić chwilowe ograniczenia w ruchu drogowym wprowadzane przez Policję w związku z koniecznością zapewnienia bezpieczeństwa podczas trwania turnieju Euro 2012.

Dodatkowe informacje o zmianach w organizacji ruchu są dostępne na stronie www.zikit.krakow.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

ŚWIĘTO MIASTA:

ZAPRASZAMY NA ŚWIĘTO MIASTA

Od 2 do 5 czerwca odbędzie się Święto Miasta Krakowa 2012. W programie imprezy znajdą się między innymi XII Wielka PGNIG Parada Smoków, Intronizacja Króla Kurkowego, Dzień Otwarty Magistratu, Uroczysta Msza Święta oraz Uroczysta Sesja Rady Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa.

Święto Miasta organizowane dla uczczenia lokacji miasta na prawie magdeburskim. W weekend (2-3 czerwca) do Krakowa zawita Wielka Parada Smoków. Impreza organizowana jest od 2000 roku przez Teatr Lalki i Maski Groteska. Motywem przewodnim tegorocznej edycji jest kultura krajów sąsiadujących z Polską. Inspiracją będzie twórczość najwybitniejszych kompozytorów niemieckich, najciekawsze elementy kultury ludowej Białorusi, oryginalna architektura Ukrainy, baśnie czeskie, słowackie krajobrazy czy litewskie dziedzictwo narodowe.

W sobotę 2 czerwca o godz. 12.00 w Rynku Głównym można będzie uczestniczyć w „Intronizacji Króla Kurkowego”. Krakowskie Bractwo Kurkowe istnieje od ponad 700 lat. To barwne widowisko to jedna z najstarszych krakowskich tradycji.

Natomiast w niedzielę (3 czerwca) odbędzie się 12. edycja „Dnia Otwartego Magistratu”. Tym razem hasłem przewodnim jest „Wielokulturowy Kraków”. W siedzibie Urzędu Miasta Krakowa, w Pałacu Wielopolskich od 10.30 do 17.00 na zwiedzających czeka wiele atrakcji. Uroczystej inauguracji imprezy dokonają: Jacek Majchrowski - Prezydent Miasta Krakowa oraz Bogusław Kośmider – Przewodniczący Rady Miasta Krakowa. W ramach jubileuszu 20-lecia partnerstwa Krakowa z Orleanem zaprezentowany zostanie pokaz multimedialny „Portrety Joanny d’Arc”. W Sali Obrad Rady Miasta Krakowa tradycyjnie zorganizowany zostanie finał 7. edycji spotkań edukacyjnych „UCZEŃ – OBYWATEL”, jego uczestnikami są uczniowie szkół podstawowych, średnich i gimnazjalnych. 11. edycja konkursu fotograficznego „Jeden dzień z życia miasta” będzie się odbywać w Foyer Sali Obrad Rady Miasta Krakowa, natomiast w Muzeum Historii Fotografii zaplanowano wernisaż wystawy pokonkursowej. Tego dnia otwarte zostaną dla zwiedzających gabinety Prezydenta Miasta Krakowa i Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa.

W ostatnim dniu Święta Miasta 5 czerwca w programie dwa uroczyste wydarzenia: Msza Święta w intencji Krakowian w Bazylice Ojców Franciszkanów oraz Uroczysta Sesja Rady Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa, podczas której Radio Kraków otrzyma Medal Cracoviae Merenti.

Program tegorocznych obchodów Święta Miasta Krakowa można znaleźć na stronie www.krakow.pl. (jan.machowski@um.krakow.pl)

PROFIL ZAUFANY DLA KRAKOWIAN

W niedzielę (3 czerwca) w Urzędzie Miasta Krakowa podczas Dnia Otwartego Magistratu będzie można uzyskać bezpłatny profil zaufany, który stanowi alternatywę podpisu elektronicznego.

Dzięki współpracy Centrum Projektów Informatycznych i Urzędu Miasta Krakowa, podczas Dnia Otwartego Magistratu zostanie udostępniony specjalny punkt, w którym będzie można potwierdzić założony profil.

Przypomnijmy, że profil zaufany jest metodą potwierdzania tożsamości obywatela w systemach elektronicznej administracji. Usługa umożliwia załatwianie spraw administracyjnych (np. wnoszenie podań, odwołań, skarg) drogą elektroniczną, bez konieczności osobistego udania się do Urzędu.

W celu uzyskania profilu zaufanego wystarczy w najbliższą niedzielę, 3 czerwca, przyjść do Magistratu (pl. Wszystkich Świętych 3-4), założyć konto na www.epuap.gov.pl, wypełnić odpowiedni wniosek i potwierdzić dane (potrzebny będzie dowód osobisty lub paszport). Cała procedura potrwa zaledwie kilka minut i będzie możliwa do zrealizowania w jednym miejscu.

Warto wspomnieć, że Kraków nie bez powodu postrzegany jest jako polski pionier e-administracji. Wprowadzony w naszym mieście system informatyczny ePUAP (Elektroniczna Platforma Usług Administracji Publicznej) umożliwia załatwienie spraw urzędowych za pośrednictwem Internetu, natomiast przedstawiciele podmiotów publicznych mogą bezpłatnie udostępniać swoje usługi w postaci elektronicznej.

Dodajmy, że dla osób, które podczas Dnia Otwartego Magistratu założą profil zaufany przewidziano atrakcyjne nagrody! (katarzyna.matonog@um.krakow.pl)

SĄSIEDZI NA WIELKIEJ PARADZIE SMOKÓW

W pierwszy weekend czerwca (2-3 czerwca, sobota-niedziela) do Krakowa już po raz dwunasty zawita Wielka PGNiG Parada Smoków. Organizowana od roku 2000 przez Teatr Lalki, Maski i Aktora Groteska parada w ciągu kilku lat, z kameralnej imprezy, przerodziła się w wielkie wydarzenie, na które ściągają tłumy miłośników smoków z całej Polski i Europy.

Inspiracji do tegorocznych wydarzeń organizatorzy poszukają w kulturach krajów sąsiadujących z Polską. Razem z nimi będzie można poznać najwybitniejszych kompozytorów niemieckich, najciekawsze elementy kultury ludowej Białorusi, cerkiewną architekturę z Ukrainy, baśnie czeskie, słowackie krajobrazy i litewskie dziedzictwo narodowe.

Smoczy festiwal rozpocznie Smoczy Piknik Rodzinny na Bulwarach Wiślanych, który potrwa cały weekend. Ukoronowaniem pierwszego dnia smoczego święta będzie,

zapierające dech w piersiach, Wielkie Widowisko Plenerowe na Wiśle, podczas którego gigantyczne, unoszące się w powietrzu smoki zatańczą przy muzyce, sztucznych ogniach i laserach.

W niedzielę (3 czerwca) przez Kraków przejdzie Wielka Parada Smoków, Rycerzy i Dam Dworu. W barwnym korowodzie pełnym kolorowych smoków weźmie udział ponad 1000 dzieci. Spośród ponad 30 smoków wybierzemy Najpiękniejszego Smoka Parady.

PROGRAM XII PGNiG WIELKIEJ PARADY SMOKÓW:

Wielkie Widowisko Plenerowe na Wiśle - **2 czerwca (sobota) godz. 22:00**, Zakole Wisły pod Wawelem. Widowisko łączy zapierające dech w piersiach efekty pirotechniczne, niezapomnianą muzykę, fantastyczną oprawę świetlną i laserową oraz gigantyczne kurtyny wodne. Jednak największą atrakcją Widowiska są ogromne latające smoki (do 25 m długości i 15 m wysokości) – niesamowite stwory animowane przez aktorów Teatru Groteska. W tym roku, w Widowisku wezmą udział nowe smoki, które zachwyca publicznosc feerią kolorów i zaczarują Kraków.

Wielka Parada Smoków, Rycerzy i Dam Dworu - **3 czerwca (niedziela) godz. 12:00**, ul. Grodzka – Rynek Główny. W paradzie bierze udział ponad tysiąc dzieci z całego kraju. To właśnie one animują zaprojektowane przez siebie i własnoręcznie wykonane czterometrowe i większe smoki. Wszystkie smoki stają w szranki o tytuł tego najpiękniejszego i najbardziej pomysłowego. W barwnym pochodzie przy muzyce i smoczych rykach – w towarzystwie rycerzy i księżniczek, dzieci i ich smoki przechodzą ulicami starego Krakowa. Na kilka godzin wszyscy oni stają się aktorami olbrzymiego, plenerowego widowiska, które obserwują tysiące mieszkańców Krakowa i specjalnie przyjeżdżających na tę okazję turyści.

Rozstrzygnięcie Konkursu na Najpiękniejszego Rycerza i Damę Dworu – **godz. 14:00**. Rozstrzygnięcie Konkursu na Najpiękniejszego Smoka – **godz. 14:30**.

Smoczy Piknik Rodzinny - **2 -3 czerwca**, Bulwary przy Smoczej Jamie, 2 czerwca (sobota), godz. 10:00-21:30, 3 czerwca (niedziela), godz. 10:00-19:00. Na odwiedzających piknik czekać będzie ciekawie skonstruowany program: konkursy, koncerty, pokazy grup teatralnych, m.in. IV Przegląd Artystyczny *O Smocze Jajo*, a także wiele innych atrakcji. Podczas dwudniowej rodzinnej imprezy wystąpią liczne zespoły taneczne i muzyczne; poza artystycznymi grupami dziecięcymi, reprezentującymi domy kultury i szkoły tańca, na Pikniku będzie można zobaczyć także profesjonalnych wykonawców m.in. finalistów tegorocznej edycji Przeglądu Artystycznego STUK FAMA. Szczegółowe informacje: www.groteska.pl; www.paradasmokow.pl.
(katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

Z MAGISTRATU:

BURN SELECTOR FESTIVAL

Com Truise, Totally Enormous Extinct Dinosaurs, Magnetic Man, Stay+, Disclosure – to tylko część artystów, którzy wystąpi podczas tegorocznej edycji Burn Selector Festival. Impreza rozpocznie się w piątek (1 czerwca) i potrwa do soboty (2 czerwca) na krakowskich Błoniach. Organizatorem wydarzenia jest Alter Art., a współorganizatorami Miasto Kraków i Krakowskie Biuro Festiwalowe.

Burn Selector to festiwal najnowszych trendów światowej muzyki elektronicznej, miejsce prezentacji działań na styku muzyki oraz sztuki multimedialnej, gdzie dźwięk łączy się z awangardowymi instalacjami przestrzennymi i intrygującą oprawą wizualną. Ambicją organizatorów jest stworzenie jedynego w swoim rodzaju wydarzenia na skalę europejską, porównywalnego z barcelońskimi festiwalami. Grali tu już m.in. Dizzee Rascal, Fisherspooner, Franz Ferdinand, Röyksopp, Metronomy, Faithless, La Roux, CSS czy Orbital.

W tym roku charakterystyczne niebieskie namioty na Błoniach znów będą pulsować elektronicznymi dźwiękami. Com Truise, jeden z najbardziej obiecujących twórców na amerykańskiej scenie inteligentnej elektroniki, reprezentanci najnowszych trendów: Totally Enormous Extinct Dinosaurs, dubstepowy Magnetic Man, łączący z sukcesem muzykę rave z elementami indie oraz grime'u Hadouken!, mocno eksperymentalny duet Stay+ czy młody, londyński Disclosure. Ze Szwecji przyjadą: sztokholmskie trio Niki & The Dove oraz grupa Miike Snow. W Krakowie zagrają także Portugalczycy z Buraka Som Sistema, łączący muzykę kuduro z elementami mocnej, imprezowej elektroniki. Dodatkowe informacje są dostępne na stronie www.selectorfestival.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

KONCERT L.U.C-A W NOWEJ, ARTBOOM'OWEJ ODSŁONIE!

PLANET L.U.C - FRUŃ ZA PASJĄ - to najnowszy projekt Łukasza Rostowskiego – L.U.C'a przygotowany specjalnie na zbliżający się Grolsch ArtBoom Festival. Będzie to najbardziej multimedialny spośród wszystkich dotychczasowych projektów artysty.

L.U.C zapowiada stworzenie przekazu łączącego cztery odmienne galaktyki artystyczne - przypowieść, muzykę, komiks i murale miejskie. Wszystko to razem stworzy *PLANET L.U.C* - krainę po której odbiorca będzie mógł poruszać się w dowolnych kierunkach. Bo zdaniem L.U.C'a każdy człowiek nosi w sobie coś niezwykłego – talent, umiejętność, predyspozycję, dlatego jego projekt opowiada o skarbie który możemy w sobie odkryć.

Podróż do tego skarbu będzie mieć formę nowatorskiego koncertokomiksu, który odbędzie się w Fortach Kleparz, 20 czerwca o godz. 20:00. Bilety trafią do sprzedaży w najbliższy poniedziałek (4 czerwca). Będzie je można kupić za pośrednictwem strony internetowej www.eventim.pl oraz w trzech punktach sieci informacji miejskiej

InfoKraków: przy ul. św. Jana 2, w Pawilonie Wyspiańskiego (pl. Wszystkich Świętych 2) i w Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego (ul. Powiśle 11). Kosztują 25 zł.

Łukasz L.U.C Rostkowski - producent muzyczny i kompozytor, autor tekstów oraz reżyser videoklipów i koncertów. Jest autorem i wyznawcą wielu koncepcji m.in. 4 Galaktyk Sztuki, która zakłada kreowanie przekazu za pomocą spójnie połączonych w całość czterech dziedzin sztuki - muzyki, słowa, filmu i grafiki. Zdobył wiele nagród i nominacji (m.in.: Paszport Polityki, Yach, Wrocławska Nagroda Muzyczna, Fryderyki) oraz doskonałe recenzje w najbardziej opiniotwórczych mediach. Nagrał łącznie 7 albumów w tym 4 konceptualne, udźwiękował wiele spektakli i krótkich form wideo. W muzyce celowo przekracza liczne gatunki tworząc na pograniczu nu jazzu, trip-hopu, hip-hopu, elektroniki, klasyki i muzyki filmowej. Przypominamy, że L.U.C wystąpił wraz z islandzkim zespołem Múm w koncercie otwierającym nordycką edycję Sacrum Profanum w 2010 roku.

Grolsch ArtBoom Festival - to największe i najważniejsze wydarzenie prezentujące w Krakowie sztukę współczesną, zarówno polską, jak i zagraniczną. Spośród innych festiwali poświęconych sztuce wyróżnia go to, że dzieła przygotowane na festiwal są prezentowane w przestrzeni publicznej miasta, dzięki czemu może zobaczyć je każdy - nie tylko osoby związane ze środowiskiem sztuki. Dzieła wchodzi w interakcję z otoczeniem i pobudzają przechodniów do refleksji nad rzeczywistością. Co roku w czerwcu, w Krakowie swoje projekty prezentują najwybitniejsi i najciekawszy współcześni twórcy. Dotychczas byli wśród nich m.in. Jenny Holzer, David Černý, Pavel Büchler, Marcin Maciejowski, Pipilotti Rist, Joanna Rajkowska, Paweł Althamer, Mirosław Bałka, Grzegorz Sztwiertnia, Grupa Twożywo, Guy Ben-Ner, Robert Kuśmirowski i Grzegorz Drozd. Dyrektorem artystycznym festiwalu jest Małgorzata Gołębiowska, a organizuje go Krakowskie Biuro Festiwalowe. Projekt dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Więcej: www.artboomfestival.pl.

(katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

CAPELLA CRACOVIENSIS DEBIUTUJE NA OPERA RARA

Już w przyszłą środę (6 czerwca) zapraszamy na drugą w tym roku odsłonę cyklu Opera Rara - *Giulio Cesare in Egitto* George'a Friderica Handla. Koncert w Teatrze im. Juliusza Słowackiego rozpocznie się o godz. 20:00. W obsadzie znakomici soliści: Sonia Prina, Maria Grazia Schiavo, Tuva Semmingsen, Maarten Engletjes i Ugo Guagliardo, a także młode polskie głosy: Helena Poczykowska i Sebastian Szumski. Co szczególnie ważne: po raz pierwszy w historii cyklu Opera Rara wokalistom towarzyszyć będzie krakowski zespół muzyków Capella Cracoviensis prowadzony przez Jana Tomasza Adamusa. Transmisja koncertu w Programie 2 Polskiego Radia.

Giulio Cesare in Egitto (Juliusz Cezar w Egipcie) George'a Friderica Handla to

dramma per musica w trzech aktach. Utwór został oparty na libretcie Nicoli Francesca Hayma wg Giacomina Francesca Bussaniego. Prapremiera miała miejsce w londyńskim King's Theatre 20 lutego 1724 roku. Bohaterami akcji są: Giulio Cesare (alt), żona Pompejusza Cornelia (alt), jej syn Sesto (sopran), król Egiptu Tolomeo (alt), generał jego wojsk Achilla (bas), jego siostra Cleopatra (sopran), jej powiernik Nireno (alt) oraz dowódca wojsk Cezara Curio (bas).

Giulio Cesare to najsłynniejsza opera Handla. Została przedstawiona londyńskiej publiczności z wielkim powodzeniem 13 razy. Co ciekawe: pierwsza produkcja na instrumentach historycznych miała miejsce dopiero w 1977 roku. Najsłynniejsza polska realizacja *Juliusza Cezara* to ta, z Warszawskiej Opery Kameralnej. Podczas krakowskiego koncertu będziemy świadkami niezwykłego połączenia: na jednej scenie staną muzycy zespołu Capella Cracoviensis, będącego polską wizytówką muzyki dawnej, i światowej sławy wokaliści, a wśród nich Sonia Prina w tytułowej roli, prezentowanej dotychczas na najważniejszych scenach świata.

Przypominamy, że ostatnie bilety na koncert można jeszcze kupić za pośrednictwem strony internetowej www.eventim.pl oraz w trzech punktach sieci informacji miejskiej InfoKraków: przy ul. św. Jana 2 oraz w Pawilonie Wyspiańskiego (pl. Wszystkich Świętych 2) i w Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego (ul. Powiśle 11). Bilety w I strefie kosztują 120 zł (bilet ulgowy) i 180 zł (bilet normalny), a w II strefie odpowiednio – 100 i 150 zł. Więcej o koncercie i cyklu Opera Rara: www.operarara.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

UNIJNA DOTACJA NA REMONT KRZYSZTOFORÓW

W czwartek, 31 maja podpisano preumowę na dofinansowanie kolejnego etapu przebudowy Pałacu Krzysztofory. Unijna dotacja na inwestycję wartą 24 mln zł wyniesie 16,5 mln zł.

Dokument zapowiadający, że Muzeum Historyczne Miasta Krakowa otrzyma ponad 16 mln złotych na dokończenie kolejnego etapu remontu Pałacu Krzysztofory podpisano w Urzędzie Marszałkowskim. Przypomnijmy, że projekt od jesieni zeszłego roku był na liście rezerwowej Małopolskiego Operacyjnego Programu Regionalnego.

Co będzie zrobione za unijną dotację? Modernizowane będzie zachodnie skrzydło pałacu Krzysztofory, który jest główną siedzibą Muzeum Historycznego. Powstanie tam między innymi klimatyzowana sala konferencyjna na 200 osób, z zapleczem cateringowym. Zakończone zostaną prace przy polichromiach odsłoniętych w tej części Pałacu Krzysztofory, stworzona przestrzeń ekspozycyjna. W tej części pałacu planowane jest również założenie Centrum Edukacyjnego dla Dzieci i Młodzieży.

Krzysztofory po remoncie zmienią się diametralnie. Powstaną nowe sale ekspozycyjne, pracownie merytoryczne, sala konferencyjna dla 200 osób wraz z zapleczem, gabinety Dyrekcji Muzeum, sekretariat oraz modelarnia.

(jan.machowski@um.krakow.pl)

NAJLEPSZY MIESIĄC W HISTORII KRAKÓW AIRPORT

W maju w Kraków Airport obsłużono 328 054 pasażerów, o 21% więcej niż rok temu. Jest to najlepszy miesiąc w całej historii krakowskiego lotniska (pobity został rekord z sierpnia 2007 r.), a po styczniu, marcu i kwietniu czwarty już rekordowy miesiąc (najlepszy maj w historii) w tym roku.

W maju odnotowano 3 735 operacji lotniczych (+31% w stosunku do maja 2011 roku). Od początku roku na krakowskim lotnisku obsłużono 1 263 458 pasażerów. To wzrost o 17% w stosunku do okresu I-V 2011.

„Bardzo się cieszę, że maj okazał się rekordowy w całej historii portu” - mówi Jan Pamuła prezes Kraków Airport. – „W czerwcu spodziewamy się zwiększonego ruchu pasażerskiego ze względu na rozpoczynający się sezon wakacyjny oraz EURO 2012. Jesteśmy przygotowani do przyjęcia drużyn Anglii, Holandii i Włoch, które mają tutaj swoje bazy pobytowe oraz sponsorów i kibiców”. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

INTEGRACJA W CHMURACH W TEN WEEKEND

3 czerwca na Krakowskich Błoniach odbędzie się kolejny - VI już Integracyjny Studencki Piknik Lotniczy organizowany przez Biuro ds. Osób Niepełnosprawnych AGH oraz Fundację ACADEMICA. Jak co roku nie zabraknąć ma atrakcji, a dla osób chętnych do podjęcia wyzwania organizatorzy przewidują konkurs w którym nagrodami będą aż 2 skoki spadochronowe oraz 20 lotów turystyczno-krajobrazowych nad miastem.

Wydarzenie organizowane jest cyklicznie począwszy od 2007 roku przy współpracy Biur ds. Osób Niepełnosprawnych krakowskich uczelni: AGH, PK, UEK oraz UP, Fundacji „ACADEMICA” oraz Fundacji Elektrociepłowni Kraków „Gorące serce”. Od ubiegłego roku Piknik odbywa się w nowej, bardzo atrakcyjnej lokalizacji – na Błoniach Krakowskich. W rozstawionych w kształcie podkowy namiotach można będzie odbyć szkolenie z zakresu podstawowej wiedzy i praktycznych umiejętności kontaktu z osobami niepełnosprawnymi. Celem, który przyświeca wydarzeniu jest zmiana świadomości społecznej i przekraczanie barier mentalnych dotyczących osób niepełnosprawnych. Zorganizowany będzie między innymi mini kurs języka migowego i kurs pierwszej pomocy. Każdy będzie mógł wypróbować najnowsze rozwiązania technologiczne wspomagające w codziennym życiu osoby niepełnosprawne, powiększalniki i sprzęt użytku codziennego przeznaczony dla osób nie(do)widzących. Uczestnicy mogli na własnej skórze przekonać się z jakim barierami na co dzień muszą zmagać się osoby niepełnosprawne, na przykład pokonując tor przeszkód na wózku inwalidzkim. Nie zabraknie także atrakcji dla najmłodszych i drobnego poczęstunku.

Najbardziej aktualne informacje dotyczące Pikniku, a także filmy i galerie z lat ubiegłych znaleźć można na stronie internetowej: www.bon.agh.edu.pl/skoki

Sponsorem wydarzenia jest MOPS KRAKÓW, SCANMED, ALTIX, GTM Mobile.
Patronat medialny nad wydarzenie objął m.in. Dziennik Polski, Radio Kraków, Telewizja ONSI, Portal Ekorodzice.pl, Portal Dlastudenta.pl oraz wiele innych mediów ogólnopolskich i uczelnianych.

WSTĘP I CATERING BEZPŁATNY.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO UDZIAŁU W IMPREZIE !!!

(joanna.dubiel@um.krakow.pl)

EUROPEJSKI TYDZIEŃ ODKRYWANIA CMENTARZY

W ramach "Europejskiego tygodnia odkrywania cmentarzy" Stowarzyszenie PODGORZE.PL po raz czwarty zaprasza wszystkich turystów oraz mieszkańców Krakowa na: Spacer po starym cmentarzu Podgórskim, który rozpocznie się w sobotę, 2 czerwca, o godz. 17.00 przed bramą cmentarza (róg Limanowskiego i Powstańców Śląskich).

Historię najstarszego komunalnego cmentarza na terenie obecnego Krakowa, którego po II wojnie światowej i latach 70-tych do dziś przetrwała tylko niewielka część oraz losy ludzi, którzy zostali tam pochowani będzie można poznać dzięki opowieściom oprowadzających: Jarosława Zółciaka i Adama Sasinowskiego.

Stary Cmentarz Podgórski został założony wkrótce po powstaniu miasta Podgórze (najpewniej pomiędzy 1786 i 1792). Kilkakrotnie powiększany zajmował powierzchnię półtora hektara. Spoczęło no nim wiele osób na trwale wpisanych w historię i kulturę Polski. Do najwybitniejszych należą między innymi Edward Dembowski, który był przywódcą Powstania Krakowskiego z 1848 roku, Wojciech Bednarski, słynny nauczyciel i społecznik, twórca parku nazwanego jego imieniem, Jordan Stoyowski uważany za twórcę polskiego języka prawniczego a także Wojciech Eljasz-Radzikowski, malarz religijny oraz jego syn Władysław, znany rzeźbiarz, autor m.in. rzeźby orła na Bramie Floriańskiej. W nieznanym miejscu pochowany został Aleksander Kotsis, malarz pejzaży i scen z życia ludu krakowskiego i podhalańskiego. W najdalszej części cmentarza znajdują się grobowce honorowych obywateli i prezydentów Podgórza: Emila Serkowskiego, Ferdynanda Seeling-de-Sauenfelsa oraz Józefa Chrystiana Zolla.

„Europejski tydzień odkrywania cmentarzy” jest jedną z inicjatyw stowarzyszenia Association of Significant Cemeteries in Europe (ASCE), które powstało w Bolonii w listopadzie 2001 r. Jest ono siecią zrzeszającą publiczne i prywatne organizacje sprawujące opiekę nad cmentarzami pojmowanymi jako wartości historyczne i artystyczne. Członkami stowarzyszenia są rady miejskie, zarządy cmentarzy, departamenty ochrony dziedzictwa kulturowego, uniwersytety, stowarzyszenia kulturalne, rady kościelne i organizacje miłośników cmentarzy z kilkunastu państw Europy. Stowarzyszenie zrzesza kilkadziesiąt europejskich cmentarzy, w Polsce są to stary i nowy cmentarz Podgórski oraz warszawskie Powązki.

W 2010 roku Rada Europy zatwierdziła „Szlak Europejskich Cmentarzy”, który obejmuje obecnie 63 cmentarzy, w 50 miastach położonych w 20 europejskich krajach, w tym jako jedyne w Polsce - stary i nowy cmentarz Podgórski, zgłoszone przez Stowarzyszenie PODGORZE.PL. Więcej informacji można znaleźć na oficjalnej stronie szlaku www.cemeteriesroute.eu oraz www.podgorze.pl. (katarzyna.czubernat@um.krakow.pl)

ŚWIĘTO ZWIERZYŃCA

W niedzielę, 3 czerwca w Parku Decjusza na Woli Justowskiej odbędzie się Święto Dzielnicy VII. Nie zabraknie gier, zabaw i koncertów. Poznamy też hasło promujące dzielnicę Zwierzyniec.

W tym roku motywem przewodnim święta będzie zbliżający się turniej UEFA EURO 2012. O godzinie 11.00 rozpocznie się piknik rodzinny „Gra o Park Decjusza”. Odbędzie konkurs na najlepszy kostium sportowca-kibica, w kategoriach artystycznych będą ze sobą rywalizować uczniowie krakowskich szkół muzycznych.

Na uczestników czekają liczne atrakcje w postaci gier i zabaw edukacyjnych. Odwiedzając poszczególne stanowiska, najmłodszy będą mogli zdobyć paszporty tematyczne i odebrać sportową nagrodę. Główną ideą rodzinnego pleneru jest promocja wspólnej nauki poprzez zabawę. Piknik będzie okazją do pogłębienia wiedzy na temat dyscyplin sportowych, drużyn narodowych a także do wykazania się sprawnościami sportowymi.

Na godziny popołudniowe zaplanowano m.in. ogłoszenie wyników konkursu na hasło dzielnicy Zwierzyniec. Wcześniej odbędzie się wręczenie nagród Lajkonika dla osób zasłużonych dla dzielnicy VII.

Organizatorami imprezy są Stowarzyszenie Willa Decjusza, Rada Dzielnicy VII Zwierzyniec oraz Centrum Helen Doron.

Szczegółowy program Święta Zwierzyńca dostępny jest na stronie www.dzielnica7.krakow.pl. (jan.machowski@um.krakow.pl)

DZIEŃ RODZICIELSTWA ZASTĘPCZEGO W POCIĄGU DO CHABÓWKI

Wszystkie zawodowe rodziny, rodzinne domy dziecka i rodzinne placówki opiekuńczo-wychowawcze zostały zaproszone przez MOPS i Stowarzyszenie Miłośników Kolei w Krakowie na wycieczkę koleją na trasie Kraków – Chabówka.

2 czerwca w porannych godzinach pociąg pełen dzieci z rodzin zastępczych i placówek rodzinnych wyjedzie z Krakowa; ale zatrzyma się na trasie, aby rodzice zastępczy i dzieci mogli podczas pikniku upiec kielbaski, podziwiać zorganizowane przez straż pożarną pokazy sprzętu strażackiego i pokazy sprawnościowe. Elementem podróży będzie też zwiedzanie skansenu kolejowego w Chabówce, gdzie nastąpi wspólne zakręcenie kolorowymi wiatraczkami w ramach akcji „Pozytywnie zakręcenie”.

Wykonane podczas podróży fotografie rodzinne posłużą jako prace do ogłoszonego przez MOPS konkursu fotograficznego pt. „Jeden dzień z życia rodziny...” i zostaną zaprezentowane podczas zorganizowanej wystawy pokonkursowej w Podgórskim Domu Fotografii.

Dla rodzin niezawodowych oraz spokrewnionych również zaplanowano atrakcje i wspólne świętowanie.

Zorganizowanie wycieczki było możliwe dzięki pozyskaniu przez MOPS dofinansowania z Fundacji Ernst & Young, ale to dzięki wspólnym partnerom będzie ona tak atrakcyjna. W organizację Dnia Rodzicielstwa Zastępczego włączyli się:

- PKP Polskie Linie Kolejowe S.A., Zakład Linii Kolejowych w Krakowie
- Małopolski Zakład Przewozów Regionalnych Sp. z o.o. w Krakowie
- PKP Nieruchomości S.A. Oddział w Krakowie
- PKP Cargo S.A., Skansen Taboru kolejowego w Chabówce
- Ochotnicza Straż Pożarna w Osielcu
- Państwowa Straż Pożarna w Suchej Beskidzkiej

W imieniu rodziców zastępczych oraz wszystkich dzieci gorąco dziękujemy!

(joanna.dubiel@um.krakow.pl)

WPISY DZIECI DO PASZPORTÓW TRACĄ WAŻNOŚĆ

26 czerwca roku tracą ważność wpisy dzieci do paszportów rodziców. Wszystkie dzieci przy przekraczaniu granicy będą musiały posiadać własny dokument podróży.

Utrata ważności wpisów dzieci w paszportach rodziców od 26 czerwca wynika ze stanowiska Komisji Europejskiej dotyczącego paszportów i dokumentów podróży wydawanych przez państwa członkowskie Unii Europejskiej.

Od tego dnia dzieci muszą podróżować z własnym dokumentem. Może to być: paszport biometryczny, paszport tymczasowy lub dowód osobisty (jeżeli zezwalają na to przepisy krajów, przez które odbywa się podróż).

Paszporty rodziców zachowują ważność. Tracą ją jedynie zawarte w nich adnotacje dotyczące dzieci.

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych zapewniło, że biorąc pod uwagę zbliżające się wakacje, dołoży wszelkich starań, aby produkcja dokumentów paszportowych dla osób, których wpisy w paszportach rodziców tracą ważność, była jak najszybsza.

Małopolski Urząd Wojewódzki, w miarę możliwości i posiadanych informacji, będzie starał się indywidualnie informować rodziców, którzy mają dzieci wpisane do paszportów, o zaistniałej sytuacji. (kinga.sadowska@um.krakow.pl)

NAGRODA IM. EUGENIUSZA KWIATKOWSKIEGO

Uniwersytet Ekonomiczny w Krakowie rozpoczął XVII edycję Nagrody im. Eugeniusza Kwiatkowskiego. Wyróżnienie trafia na ręce wybitnych dziennikarzy

za najlepsze publikacje o tematyce ekonomicznej. Patronat nad wydarzeniem objął Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski.

W poprzednich edycjach Nagrodę otrzymali m.in.: Roman Młodkowski (TVN i TVN24), Witold Gadomski („Gazeta wyborcza”) oraz Joanna Solska („Polityka”). W zeszłym roku laureatem Nagrody został Maciej Samcik z „Gazety Wyborczej”.

Członkowie Jury oraz kolegia redakcyjne polskich mediów (radio, telewizja, prasa oraz Internet) mogą nominować swoich kandydatów do 5. czerwca. Wytypowane publikacje będą oceniane według następujących kryteriów: znaczenie dla edukacji ekonomicznej społeczeństwa, istotność poruszanej tematyki, poziom warsztatowy utworu a także inne elementy podnoszące wartość publikacji jak np. zasługi dziennikarza w publicystyce ekonomicznej. W gronie tegorocznego Jury Nagrody zasiadają m.in.: znani polscy ekonomiści, przedstawiciele Ministerstw Finansów, Gospodarki oraz Skarbu Państwa, przedstawiciele NBP, oraz Rektorzy Polskich Państwowych Uczelni Ekonomicznych.

Na zwycięzcę czeka czek na 15 tys. zł. oraz symboliczna statuetka Eugeniusza Kwiatkowskiego, którą wręczy wnuczka Patrona dr Julita Maciejewicz-Ryś. Finał przewidziano na 8 października br. (katarzyna.matonog@um.krakow.pl)

PRZECIW NOWOTWOROM

W Ośrodku Medycyny Nuklearnej Oddziału Klinicznego Kliniki Endokrynologii Szpitala Uniwersyteckiego stanęło najnowocześniejsze urządzenie do pozytonowej tomografii komputerowej. System PET/CT to hybryda łącząca skaner PET z wysokiej klasy tomografem komputerowym. W całej Polsce funkcjonuje tylko 16 takich urządzeń. Na terenie Małopolski Szpital Uniwersytecki jest pierwszą publiczną jednostką, w której dostępne będą te nowoczesne badania.

PET/CT to przede wszystkim szansa dla chorych onkologicznych. Pozwala na specjalistyczną diagnostykę i precyzyjną lokalizację zmian nowotworowych. W szybki i nieinwazyjny dla pacjenta sposób można dokonać oceny lokalizacji ogniska pierwotnego nowotworu, stopnia zaawansowania choroby i sprawdzenia skuteczności leczenia. Aparat posiadany przez Szpital Uniwersytecki uzupełniony jest dodatkowo w unikalną technologię bramkowania oddechowego. Pozwala ona w przypadku guzów płuc wykryć również małe zmiany niezauważalne innymi technikami i z dużą precyzją określić obszar do ewentualnego naświetlania dla potrzeb radioterapii.

Onkologiczne zastosowanie aparatu PET/CT to jednak nie wszystko. Nowoczesna aparatura wspiera również mocno inne dziedziny medycyny. W neurologii pozwala m. in. lokalizację ogniska przy lekoopornej postaci padaczki przed planowanym leczeniem operacyjnym, w kardiologii pomaga w nieinwazyjnej ocenie krążenia wieńcowego, czy jest przydatna w poszukiwaniu przyczyn gorączki o niejasnym pochodzeniu. Wchodzący

w skład, zakupionego przez Szpital Uniwersytecki, systemu tomograf komputerowy, to 128-warstwowy aparat wyposażony m. in. w pełne oprogramowanie kardiologiczne.

Techniki PET/CT są wysoce skuteczne i bezpieczne dla pacjenta. Dawka promieniowania, jaką otrzymuje jest porównywalna z typowym badaniem RTG. Ponadto, dzięki najnowocześniejszej technice ASIR, zastosowanej w posiadanym przez Szpital Uniwersytecki skanerze, dawka promieniowania dla pacjenta może być zmniejszona o połowę w porównaniu z techniką standardową. Wysokiej klasy technologia pozwala również na znaczne wyostrzenie jakości obrazu.

Oprócz samej instalacji aparatu PET/CT, modernizacji i wyposażeniu w nowoczesne urządzenia poddana została pracownia przygotowania radiofarmaceutyków.

Pracownia PET/CT jest już prawie gotowa. W przyziemiach Oddziału Klinicznego Kliniki Endokrynologii trwają ostatnie prace wykończeniowe. Oficjalne otwarcie ośrodka PET/CT w Szpitalu Uniwersyteckim w Krakowie odbędzie się 4 czerwca. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

W SOBOTĘ:

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

9:00 – Otwarcie sympozjum: „Myśląc: Kępiński”, Collegium Nowodworskiego, ul. św. Anny 12

12:00 – Intronizacja Króla Kurkowego, Rynek Główny

15:00 – Uroczyste otwarcie obchodów XVIII Dni Dzielnicy IX Łagiewniki – Borek Fałęcki, KS Borek, ul. Żywiecka 13

W NIEDZIELĘ:

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

10:30 – Inauguracja Dnia Otwartego magistratu, Pałac Wielopolskich, pl. Wszystkich Świętych 3-4

10:40 – Wernisaż wystawy pokonkursowej „Jeden dzień z życia Miasta”, hol kamienny

11:00 – Zakończenie projektu edukacyjnego „Uczeń – Obywatel”, Sala Obrad Rady Miasta Krakowa

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka

18:00 – Zakończenie Krakowskiego Festiwalu Filmowego, Kino Kijów, al. Krasińskiego 34

W PONIEDZIAŁEK:

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

12:00 – Oficjalne otwarcie ośrodka PET/CT w Szpitalu Uniwersyteckim, Centrum

Dydaktyczno - Kongresowe UJ CM – ul. św. Łazarza 16

13:30 – Konferencja prasowa podsumowująca roczną działalność Centrum Obsługi Inwestora (COI), ul. Bracka 1

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba

13:30 – Konferencja prasowa podsumowująca roczną działalność Centrum Obsługi Inwestora (COI), ul. Bracka 1

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka

17:40 – Przylot reprezentacji Holandii do Krakowa – uroczyste powitanie na lotnisku, Kraków Airport

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji